

**Zeitschrift:** Energeia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie  
**Band:** - (2011)  
**Heft:** 3

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Impressum

energeia – Bulletin de l'Office fédéral de l'énergie OFEN  
Paraît six fois par an en deux éditions séparées française et allemande.  
Copyright by Swiss Federal Office of Energy SFOE, Berne.  
Tous droits réservés.

**Adresse:** Office fédéral de l'énergie OFEN, 3003 Berne  
Tél. 031 322 56 11 | Fax 031 323 25 00  
energeia@bfe.admin.ch

**Comité de rédaction:** Matthieu Buchs (bum), Marianne Zünd (zum)

**Rédaction:** Philipp Schwander (swp)

**Mise en page:** raschle & kranz, Atelier für Kommunikation GmbH,  
Berne. [www.raschlekrantz.ch](http://www.raschlekrantz.ch)

**Internet:** [www.bfe.admin.ch](http://www.bfe.admin.ch)

**Infoline concernant SuisseEnergie:** 0848 444 444

## Source des illustrations

Couverture: Forces aériennes suisses; Alain Herzog; shutterstock;  
p.1: Forces aériennes suisses; Office fédéral de l'énergie OFEN;  
p.2: Alain Herzog;  
p.4: Forces aériennes suisses; Stucky SA;  
p.6: Axpo SA; Forces aériennes suisses; Alpiq Suisse SA;  
p.7: MCH Messe Schweiz AG;  
p.8–9: Wärttilä Suisse SA;  
p.10: shutterstock;  
p.11–12: Office fédéral de l'énergie OFEN.

## AU SOMMAIRE

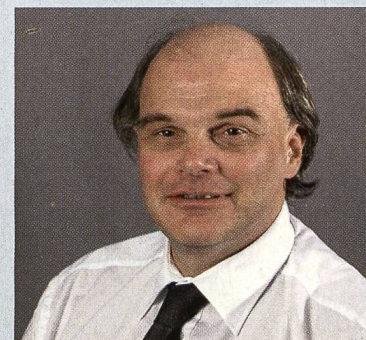
<b>Editorial</b>	<b>1</b>
<b>DOSSIER BARRAGES</b>	
<b>Interview</b>	
<b>La reconnaissance du savoir-faire helvétique réjouit Anton Schleiss, président du Comité suisse des barrages</b>	<b>2</b>
<b>Travaux de confortement</b>	
<b>La deuxième jeunesse du barrage des Toules</b>	<b>4</b>
<b>Sélection de projets récents</b>	
<b>Muttsee, Nalps, Göscheneralp, Serra</b>	<b>6</b>
<b>Powerstage</b>	
<b>Le rendez-vous de la branche suisse de l'électricité</b>	<b>7</b>
<b>Recherche &amp; innovation</b>	
<b>La Suisse, moteur du développement des gros diesels de la marine marchande</b>	<b>8</b>
<b>Comment ça marche?</b>	
<b>Le lumen remplace le watt</b>	<b>10</b>
<b>En bref</b>	<b>11</b>
<b>Services</b>	<b>13</b>

## Chère lectrice, cher lecteur,

L'hydroélectricité, qui représente 56% de la production électrique indigène, voit le jour grâce à de nombreuses retenues. Avec 222 grands barrages sous surveillance directe de la Confédération et près d'un millier recensés par les cantons, la Suisse est le pays avec la plus grande densité de barrages au monde. Parmi eux, quatre ont plus de 200 mètres dont Grande-Dixence qui, avec ses 285 mètres de hauteur, est toujours le plus haut barrage en béton au monde. Un ouvrage qui fête ses 50 ans d'exploitation en 2011.

On oublie trop souvent que ces ouvrages représentent également une menace pour la population s'ils ne sont pas correctement conçus, construits, surveillés et entretenus. Il appartient à l'OFEN de veiller à ce que toutes les mesures soient prises afin de prévenir la réalisation de cette menace potentielle. Le séisme de mars 2011 au Japon et les conséquences catastrophiques du tsunami qui s'en est suivi ont rappelé sans pitié l'importance d'une telle tâche.

Les exigences de sécurité pour les ouvrages d'accumulation en Suisse sont sévères. Elles s'intègrent dans un concept de sécurité basé sur la sécurité structurale, la surveillance et l'entretien, et la planification d'urgence. Le but est de minimiser les risques d'une part et de maîtriser le risque résiduel



d'autre part. Ce concept de sécurité a porté ses fruits jusqu'ici, aussi dû à la compétence et à l'engagement de tous les professionnels impliqués dans la construction et la surveillances des ouvrages. La venue de la 79<sup>e</sup> réunion annuelle de la Commission internationale des grands barrages à Lucerne du 29 mai au 3 juin 2011 est un signe de la reconnaissance internationale dont jouit la Suisse dans ce domaine.

Assurer la sécurité des ouvrages d'accumulation est une tâche perpétuelle, toujours plus étendue du fait du vieillissement des ouvrages et de nouveaux projets. Elle est effectuée loin des projecteurs publiques et politiques. Elle n'en est pas moins indispensable.

*Georges Darbre  
Chef de la section Barrages à  
l'Office fédéral de l'énergie*

# energeia.